



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 16 au 20 juin 2008

Articles à la une:

- Visite du Premier ministre vietnamien aux Etats-Unis
- Enquête sur les effets de l'inflation sur les activités des sociétés au Vietnam

► A la Une :

VN/Etats-Unis – visite: Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung effectuera du 23 au 26 juin 2008 une visite officielle aux Etats-Unis à l'invitation du président américain George W. Bush. Les échanges commerciaux entre les deux pays représentaient 7,8 milliards de dollars en 2005 et plus de 12 milliards de dollars en 2007. A l'heure actuelle, plus de 1 000 sociétés américaines sont implantées au Vietnam avec un investissement global de l'ordre de plus de 5,5 milliards de dollars, ce qui fait des Etats-Unis le 5^{ème} investisseur étranger au Vietnam. (*Nguoi Lao Dong, 19/06/08-p.2*)

HCMV- Enquête : La société privée *Nhan Tai* a coopéré avec le groupe de consultants américains *Mercer* pour réaliser auprès de 120 sociétés implantées au Vietnam un sondage sur l'impact de l'inflation actuelle ainsi que celui des mesures entreprises pour lutter contre, sur leurs activités.

- Plus de la moitié des sociétés ont fait savoir que l'inflation a haussé de 20 à 30% leurs frais d'activités;
- 33% des sociétés ont pris des mesures pour lutter contre l'inflation ; 28%, hésitent encore et 4% ne font actuellement rien contre ;
- 56% des sociétés ont décidé d'augmenter le salaire de leur personnel de 10% alors que 28% des sociétés préfèrent pour le moment leur accorder seulement une subvention.

(*Tuoi Tre, 18/06/08-p.14*)

► Politique :

HCMV- Administration : Sur les instructions du Premier ministre, le président du Comité populaire municipal a signé une décision sur le changement de l'intitulé et la création de 4 nouveaux services administratifs :

- le service des Communications et des Travaux publics deviendra ainsi dorénavant le service des Communications et des Transports ;
- le service de l'Industrie et le service du Commerce seront fusionnés en un même service de l'Industrie et du Commerce ;
- le comité d'émulation et des récompenses sera intégré au service de l'Intérieur,
- le service de la Culture et de l'Information et le service de l'Education physique et des Sports seront fusionnés en un service de la Culture et des Sports ;
- et le service de l'Information et des Communications sera également créé à l'issue de la fusion entre le service des Postes et des Télécommunications et une partie du service de la Culture et de l'Information (gestion publique de la presse et de l'édition).

(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 17/06/08-p.4*)

Le ministère des Finances et le Comité populaire de Ho Chi Minh Ville ont décidé d'un commun accord de sélectionner dans le quartier C30-270 rue Ly Thuong Kiet (10^{ème} arr.) un terrain d'environ 2 ha qui servira d'emplacement pour les futurs bâtiments administratifs regroupant tous les bureaux de représentation de l'administration centrale de Ho Chi Minh Ville. (*Tuoi Tre, 18/06/08-p.4*)

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

HCMV- Parti : La 11^{ème} conférence du comité exécutif du Parti municipal a débuté le 19 juin dernier. Selon le programme établi, les participants discuteront des mesures à mettre en œuvre selon les instructions du Bureau politique et du gouvernement pour lutter contre l'inflation. Selon M. Nguyễn Thanh Tai, vice-président permanent du Comité populaire municipal, le PIB de la ville enregistré au cours du 1^{er} semestre est de 10,5% - il était de 11,2% au cours de la même période en 2007. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 20/06/08-p.3*)

► Relations internationales :

U.E/VN- Aide : L'U.E s'est engagée le 17 juin dernier à accorder au Vietnam une enveloppe de plus de 10 millions d'euros pour la période allant de juillet 2008 à juin 2012 dans le but de financer la 3^{ème} phase du projet d'assistance au commerce multilatéral (MUTRAP). Cette aide devrait ainsi permettre au pays de réaliser son projet de développement socio-économique et son programme d'action post-OMC en vue d'un développement économique stable et d'une réduction de la misère. (*Saigon Tiep Thi, 18/06/08-p.11, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 18/06/08-p.2*)

Etats-Unis/ HCMV- Visite : Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyen Trung Tin, a reçu M. Israel Hernandez, assistant du ministre du Commerce américain, en visite à Ho Chi Minh Ville. M. Tin a échangé avec la délégation américaine formée de plus d'une dizaine d'hommes d'affaires sur la politique de la ville vis-à-vis des investisseurs étrangers et sur les opportunités de coopération dans le secteur de l'éducation, du commerce et des équipements industriels. (*Tuoi Tre, 20/06/08-p.20*)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV- Musique : Comme chaque année, faisant écho à la fête de la Musique française organisée dans plus de 120 pays, l'IDECAF a invité pour l'édition 2008 des chanteurs et des groupes de musiciens aussi bien amateurs que professionnels (toutes types de musique confondues) pour célébrer la Fête de la Musique (21 juin) dans les jardins de l'institut avec les spectateurs. (*Nguoi Lao Dong, 19/06/08-p.9*)

► Economie :

VN- Imposition : Selon une récente décision du ministère des Finances, les taxes d'importation des pièces et des équipements d'automobiles seront à partir du 20 juin prochain comprises dans une fourchette de 5 à 10% (contre 3% à 10% auparavant). Il s'agit de la 3^{ème} augmentation de ces taxes depuis la mi-avril 2008. (*Tuoi Tre, 15/06/08-p.4*)

VN- Sel: Le ministère de l'Industrie et du Commerce d'une part et le ministère de l'Agriculture et du Développement rural d'autre part, ont proposé au gouvernement d'augmenter de 200 000 tonnes le quota d'importation de sel pour l'année en cours, totalisant ainsi à 430 000 tonnes la quantité de sel importé en 2008. Cette décision a été prise suite à la constatation que la production de sel est actuellement insuffisante et a été affectée cette année non seulement par le typhon n°1 mais aussi par une mousson précoce dans le Sud et une forte pluviosité dans le nord. (*Tuoi Tre, 16/06/08-p.1*)

HCMV- Infrastructures : Le comité de gestion du projet d'hygiène environnemental (du bassin fluvial Nhieu Loc – Thi Nghe) de Ho Chi Minh Ville négocie actuellement avec d'autres entrepreneurs pour poursuivre les travaux de construction actuellement inachevés au niveau du lot n°7 jusqu'alors prise en charge par la société chinoise *TMEC – CHEC 3*. Malgré leurs efforts, les travaux entrepris par cette société n'atteindront d'ici la fin de l'année 2008 que 62% des objectifs fixés par la Banque mondiale. (*Tuoi Tre, 16/06/08-p.4*)

HCMV- Licence d'activité : Le service judiciaire a remis le certificat d'enregistrement des activités au cabinet juridique AGZILCT. Il s'agit de la 1^{ère} joint-venture dans le domaine juridique créée au Vietnam jusqu'à présent. Selon les prévisions, cette société devrait être opérationnelle à partir du 27 juin prochain. AGZILCT est le sigle de la société dont les initiales renvoient aux noms d'entreprises des 3 sociétés membres de la joint-venture : Allen & Gledhill LLP (Singapour), Zaid Ibrahim & Co. (Malaisie) et le bureau d'avocats LCT Lawyers (Vietnam). *(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 16/06/08-p.11)*

La municipalité de Ho Chi Minh Ville a remis le certificat d'investissement au projet de construction du parc technologique *Thu Thiem* à la société commune créée par SaigonTel (du groupe des investissements Saigon – SGI) et la société TA Associates International de Singapour. Ce projet bénéficiera d'un investissement de plus de 1,2 milliard de dollars, dont 20% sera avancé par la partie vietnamienne. Le nouveau Parc technologique *Thu Thiem* offrira du travail à près de 70 000 techniciens. Il s'agit du 2^{ème} projet de construction de zone technologique accordé dans le futur centre urbain de Thu Thiem, le premier étant le projet d'un parc thématique consacré aux relations Vietnam-Japon. *(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 17/06/08-p.6)*

HCMV- IDE : Les nouveaux investissements directs étrangers (IDE) à Ho Chi Minh Ville sont évalués à près de 5 milliards de dollars au cours du 1^{er} semestre 2008 – soit le montant le plus élevé enregistré depuis une décennie. *(Nguoi Lao Dong, 17/06/08-p.2)*

HCMV- Gaz : Selon les compagnies de gaz combustible, environ 20 à 30% des familles vietnamiennes utilisent des bombones de gaz qui sont rechargées illégalement. A Ho Chi Minh Ville, ce chiffre est estimé à près de 40%. *(Nguoi Lao Dong, 18/06/08-p.12)*

VN- E-commerce : Le groupe américain *eBay* vient de conclure une coopération avec la société de logiciels Hoa Binh (*PeaceSoft*) gérant le site www.chodientu.vn (l'un des plus grands centres commerciaux en ligne du Vietnam avec 600 000 accès de visiteurs/jour). Selon l'accord signé entre les deux parties, le site vietnamien deviendra dorénavant un site de la même marque commerciale que celui de www.ebay.vn. *(Thanh Nien, 19/06/08-p.6)*

HCMV- IPC : Selon la direction des Statistiques de Ho Chi Minh Ville, l'indice des prix à la consommation (IPC) du mois de juin 2008 a augmenté de 2,37%, portant au total l'IPC depuis le début de l'année en moyenne à +20,14%. *(Tuoi Tre, 20/06/08-p.3)*

► **Maux sociaux :**

HCMV- Drogue : M. Nguyen Tuan Khanh, 49 ans, australien d'origine vietnamienne, a été condamné à 22 ans de prison par le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville le 13 juin dernier pour recel et trafic d'ecstasy dans les bars et discothèques de la ville et ce depuis le mois de juin 2006. *(Tuoi Tre, 14/06/08-p.5)*

La police du 8^{ème} arrondissement vient de réaliser un coup de filet en arrêtant des trafiquants d'héroïne et saisi au total sur place plus de 150 **pins** d'héroïne, 22 sachets de poudre blanche et plus de 230 000 dongs. *(Nguoi Lao Dong, 19/06/08-p.3)*

HCMV- Contrebande : La brigade de gestion des marchés de Ho Chi Minh Ville a découvert, lors d'une inspection surprise au dépôt de la société d'import-export *Ngu Coc* (7^{ème} arr.), plus de 760 tonnes d'engrais de marque chinoise *Sinochem* dont le contenu était en train d'être emballé frauduleusement sous la marque canadienne *Kali Origin* par l'importateur. *(Saigon Giai Phong, 18/06/08-p.11)*

Dong Nai- Escroquerie : M. Bui Dinh Hai, 32 ans, résidant dans la province de Bien Hoa, vient d'être inculpé pour escroquerie, après avoir été dénoncé par ses victimes. Directeur d'une société de commerce et de location de voitures, M. Hai s'était rendu depuis fin 2007 à Ho Chi Minh Ville pour louer à des particuliers des voitures qu'il ramenait dans sa province pour faire du commerce. En réalité, ce directeur vendait (ou hypothéquait) ces voitures louées à des prix défiant toute concurrence. La plupart de ses clients sont dans la police, notamment la police routière des postes de contrôle Dau Giay et de Phu Tuc (province de Dong Nai). A la mi-mai 2008, comme M. Hai ne se manifestait plus auprès de ces propriétaires pour leur régler les frais de location de voiture, ces personnes se sont donc lancées à sa recherche et ont découvert que leurs véhicules ont été « cédés à autrui ». La police de la province de Dong Nai a depuis récupéré environ une vingtaine de voitures et les a restituées à leurs propriétaires. *(Tuoi Tre, 19/06/08-p.5)*

HCMV- Vol : Deux voleurs armés ont échoué dans une tentative de vol le 18 juin dernier dans la bijouterie Hung Vy (16 rue Dang Tran Con, 1^{er} arr.) grâce au courage d'un employé du magasin qui a réussi à s'échapper dans un premier temps puis à y revenir par surprise pour maîtriser l'un des braqueurs. La police a saisi sur les lieux un revolver avec 7 cartouches et recherche actuellement le deuxième voleur qui s'est enfui avec une liasse de devises étrangères. Cette bijouterie est l'un des grands bureaux de change de devises à Ho Chi Minh Ville. *(Thanh Nien, 19/06/08-p.1)*

HCMV- Délit : La police municipale vient de dresser le bilan de ses 10 ans d'activités anti-criminalité. Les délits estimés à 14 000 cas/an en 1998 sont passés à 7 000 cas/an en 2008. Cependant la police municipale actuelle est placée devant des défis plus grands, par exemple la complexité des crimes et le nombre croissant de trafiquants de drogue qui arrivent de l'étranger et d'autres provinces du pays. *(Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 19/06/08-p.6)*

VN- Trafic humain: Un séminaire national contre la traite de femmes et des enfants a eu lieu à Ho Chi Minh Ville sur l'initiative du ministère vietnamien du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales et du bureau de l'Organisation Internationale du Travail. Selon les autorités locales, la traite humaine qui a fait apparition au Vietnam depuis une dizaine d'années a fait près de 6.700 victimes. La police chinoise a informé les autorités vietnamiennes de la présence illégale d'environ 5.000 à 7.000 femmes et enfants vietnamiens sur leur territoire. La police cambodgienne a également soulevé la question du trafic transfrontalier de Vietnamiens vers des pays tiers, tel la Thaïlande, la Birmanie ou encore Taiwan. *(Tuoi Tre, 20/06/08-p.3)*

► Société :

HCMV- Immobilier : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a décidé de récupérer, suivant le décret gouvernemental n°09, trois terrains d'une superficie totale d'environ 3,5 hectares situés dans les quartiers 14 (arr. Tan Binh), Thao Dien (arr. 2) et Phu My (arr. 7) pour y construire des logements sociaux et des résidences de relogement des habitants expropriés dans le cadre des nouveaux projets d'urbanisation. Ces terrains avaient été jusque là loués par des sociétés publiques. *(Tuoi Tre, 15/06/08-p.4)*

HCMV- Hôpital : Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Hữu Tin, a chargé le directeur du service de la Planification et de l'Architecture de préparer, dans des villes satellites, des terrains suffisants pour la construction d'hôpitaux de 7.000 lits. M. Tin a également donné son accord quant à l'agrandissement des hôpitaux généralistes de l'arrondissement de Thu Duc et des districts Hoc Mon et Cu Chi. *(Tuoi Tre, 16/06/08-p.4)*

HCMV- Eau : Le président du Comité populaire a approuvé le projet d'assistance technique pour la compagnie des Eaux Saïgon (*SAWACO*) financé par le gouvernement et la société *Vitens-Evides International BV* des Pays-Bas à hauteur de 4,23 millions d'euros. Ce projet, d'un montant total de plus de 4,95 millions d'euros, vise à

améliorer les activités de management des usines d'eau du réseau *SAWACO* en développant la qualité de l'eau et la consommation pour les foyers modestes et réduire les fuites. (*Tuoi Tre*, 16/06/08-p.4)

HCMV- Grève : Les 1.000 ouvriers de la société d'habillement *May Kollan* (Chine), entrés en grève le 14 juin dernier, vient d'entamer leur 3^{ème} journée de mobilisation pour protester contre une qualité médiocre des repas, une augmentation importante des heures de travail (jusqu'à 70 – 80 heures supplémentaires /mois) et une baisse de la rémunération par unité produit. (*Saigon Giai Phong*, 17/06/08-p.11)

HCMV- Vacances : Quelques 2 000 représentants parmi les 13.000 volontaires participeront prochainement à la campagne de sensibilisation aux enjeux actuels « *Hoa Phuong Do 2008* ». Cette 3^{ème} édition, organisée par les cadres, les enseignants et les lycéens de Ho Chi Minh Ville qui aura lieu pendant les vacances scolaires, propose cette année des activités thématiques (protection de l'environnement, ordre et sécurité routière) qui se dérouleront dans la quasi-totalité des quartiers/communes des 24 arrondissements/districts de la ville et dans une quarantaine de maisons de jeunesse, de résidences d'accueil et d'orphelinats. (*Nguoi Lao dong*, 17/06/08-p.2)

HCMV- Incendie : 125 incendies ont été enregistrés à Ho Chi Minh Ville au cours des 6 premiers mois de l'année. Il y a eu 3 morts, 33 blessés et plus de 66 milliards de dong de dégâts matériels. Parmi ces incendies, 54 ont été causés par des courts-circuits. (*Saigon Giai Phong*, 18/06/08-p.2)

Delta du Mékong- Sel : Suite à l'annonce du gouvernement d'autoriser l'importation de sel, les saliniers de la province de Tra Vinh ont décidé de déposer une pétition aux autorités dans laquelle ils leur proposent comme solution à la crise non pas une importation de sel de l'étranger mais la mise en place d'une politique de subventions aux producteurs pour qu'ils puissent agrandir la surface de leurs marais salants. Selon une source du journal *Tuoi Tre* (*La Jeunesse*), les deux plus grandes provinces salinières du delta du Mékong que sont Bac Lieu et Ben Tre stockent actuellement encore plus de 50 000 tonnes de sel brut, soit la moitié de la récolte de sel pour 2008. Les paysans refusent en effet de vendre pour leur moment leur stock parce qu'ils espèrent voir grimper à nouveau le prix de la marchandise. A l'heure actuelle, un kilogramme de sel dans le delta vaut entre 1.500 et 1.600 dong. (*Tuoi Tre*, 19/06/08-p.2)

HCMV- Assurances sociales : Le tribunal populaire de l'arrondissement de Phu Nhuan (Ho Chi Minh Ville) a présidé le 19 juin dernier un procès intenté par les Assurances sociales de la ville contre la société coréenne *Kwang Nam*. A l'issue du procès, le tribunal a imposé à la société coréenne le règlement de 7 milliards de dong de cotisations sociales pour son personnel, impayé aux assurances sociales de Ho Chi Minh Ville depuis l'année 2003. La date butoir de paiement est fixée au 19 septembre 2008.

Au mois de juin 2008, 55 sociétés de la ville n'avaient pas encore réglé les cotisations sociales pour leur personnel, dont le montant global se chiffre actuellement à plus de 43 milliards de dong. (*Nguoi Lao Dong*, 20/06/08-p.13)

► Culture :

HCMV- Université : Sur décision du Premier ministre, l'université semi-publique *Ton Duc Thang* relevant du Comité populaire municipal portera désormais la nouvelle appellation : d'Université *Ton Duc Thang* et dépendra directement de la confédération générale du Travail du Vietnam. (*Tuoi Tre*, 14/06/08-p.8)

HCMV- Concours : Environ 62 000 collégiens de Ho Chi Minh Ville vont passer les 18 et 19 juin prochain les trois épreuves de littérature, de mathématiques et de langues étrangères du concours d'entrée en classe 10 des lycées publics qui, selon les estimations, devraient n'admettre pour la prochaine rentrée qu'un effectif de 45 000 élèves (soit 74% des candidats actuels au concours). Le taux de sélection était de 78,46% l'année précédente pour un total de 60 208 candidats. (*Phu nu Thanh pho*, 17/06/08-p.2, *Nguoi Lao dong*, 18/06/08-p.11)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.